

# Gulfton Neighbors

August 2006

## Mentoring Programs for All

With the school year quickly approaching, the City of Houston's Gulfton Mentoring Program is pairing 10 youths from Campo Del Sol who reside in the 77081 zip code with 10 community members who will assist with school activities and community projects during the year. Mentors will also introduce the youths to areas of interest such as the Houston Symphony, Museum of Fine Arts, the Houston Sculpture Garden, sports, arts, etc. The goal is to encourage leadership and help them become healthier decision makers. Initial introductions will be made during a field trip to a ROPES course.

For adults, Neighborhood Centers Inc. is pairing EI Civics program participants from The BRIDGE / EI PUENTE with local community members and paraprofessionals. The mentoring program will help adults master the English language and understand and navigate government, educational, and workplace systems and key American institutions such as banking and health care. Reinforcing skills necessary in today's electronic world, mentors will interact via email providing information and guidance.

## Now's the Time to Register to Vote

On November 7, Texans will elect our Governor and other state officials. We may also vote on whether Houston police officers should enforce immigration laws. This election is important to the residents of Gulfton.

Gulfton's State Rep. Scott Hochberg, says voting means more than just expressing your view about who should hold office. "In politics, your vote is your voice. The areas where the most people vote often get first priority when it comes to neighborhood improvements."

To vote, you must register by October 10. It's easy and free. Pick up a postage-paid voter registration application (available in English, Spanish and Vietnamese) at the courthouse on Chimney Rock at Gulfton. Or to have one mailed, call Rep. Hochberg's office at 832-252-7336 leaving your complete address and the number of applications needed. You must be a Texas resident and U.S. citizen, at least 17 years and 10 months old, and not serving time for a felony offense to be eligible to vote. If you have moved since registering, you need to apply again using your current address.

"Since many people in Gulfton cannot vote, those who can must make sure to go to the polls. It's our responsibility to give our area the loudest voice we can, by voting in every election," Hochberg said.

## Public Marketplace Coming Soon

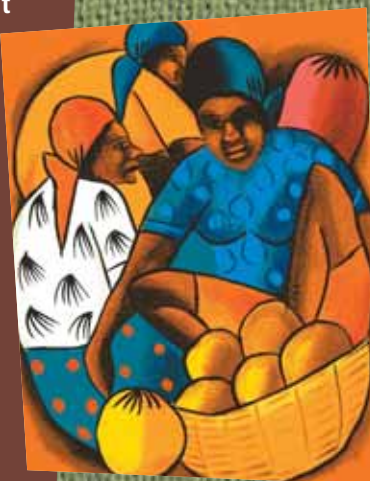
As we anticipate the opening of the City of Houston's new multi-service center on High Star, Neighborhood Centers Inc. is in the early stages of planning for a new community center and campus. The campus will include a public marketplace along Rookin between High Star and Sands Point.

So what exactly is a marketplace? Marketplaces and plazas have long been the center of many communities all over the world. They are places for exchange, where communities come together to buy and sell food, clothing, arts and crafts. In addition, markets are a fun place where neighbors, families and friends can come together for organized public events.

With the trust and support of Houston's leaders such as Mike Ballases and Yolanda Londono of JPMorgan Chase, we are able to bring this \$10 million investment to the Southwest Area, benefiting all of Houston and serving as a model for the rest of our country. This new campus will be a symbol of our neighborhood – surrounded by clinics, centers and complexes. Moreover, there will be community performance space, business areas, educational classrooms and a children's library, creating a space for the entire family.

## Back to School Tips

Going back to school after a long relaxed summer may be intimidating to children, especially their first day back and when transitioning from one school to another. Parents are advised to prepare ahead of time their child's immunization records and other required documents. But what about the child's emotions? It is up to parents to assure their child's school interaction is positive. Here are a few tips to help alleviate anxiety. Before school begins—take your child on the school campus tour and meet their teacher and principal; perform practice runs for the child's transportation whether walking, taking the bus or driving them yourself; allow the child to help shop for school supplies. And above all, listen to your child, acknowledging and addressing their concerns.



## Neighborhood Updates

**Meetings**  
Houston Police Department, 5980 Renwick, 713-668-4141, Contact: Officer Walter Parker  
PIP: Positive Interaction Program Meeting  
4th Tues every month 12 - 1pm  
Gulfton Superneighborhood Meeting, Benavidez Elementary, 832-242-5655, Contact: Tammy Rodriguez  
Identify, plan, and set priorities to address the needs and concerns of the community. 3rd Thur every month 6 - 8 pm

**Courses/Enrollments**  
The BRIDGE/EL PUENTE, 6114 Renwick Drive, Apt. 199B, 713-592-0288, Contact: Marisol Casarez  
ESL (English as a second language) classes  
M - Th 8:30 - 11am  
EI Civic classes (English literacy and civics education)  
M - Th 11am - 12pm  
Computer classes  
T or Th 12 - 1:30pm  
ILA (Parent and child Interactive Literacy Activities)  
Wed 12:30 - 2pm  
Early Childhood education classes (ages 0-7 yrs old)  
M - Th 8:30am-2pm  
Parenting classes (ESCAPE family resource center)  
Fri 9 - 11am

Houston Community College System, 5407 Gulfton, 713-718-5400, Adult ESL classes  
Life Skills/Workplace English Proficiency, 713-718-7720  
English Preparation for College Success, 713-718-7550

Community Family Centers, 6856 Bellaire Blvd., 713-773-9900  
Free ESL and GED classes

Gulfton Learning Center, 5982 Renwick Drive, 713-314-3554  
Information and job referrals; Free internet access

Burnett Bayland Community Center, Burnett Bayland Park, 713-668-4516  
After School Enrichment Program, (ages 6-13) M-Fri 3 - 6pm  
Youth Summer Soccer League, (ages 4-18) M, W, F 6:30pm  
Adult Aerobics classes M, W, F 6:30 pm  
Saturday free play Sat. 10 am - 2 pm

Amigos Por Vida Charter School, 5500 El Camino Del Rey, 713-349-0671  
ESL (English as a second language) classes M - Fri 9 am  
Parenting classes Fri 9 - 11am  
Group for Mothers Wed 12:30 - 2:30pm  
Computer courses M & Th 6 pm  
GED courses M & W 7:30 pm  
After School Enrichment Classes M - Fri (art, basketball, piano, soccer, theater, Girl Scouts, modern dance, health and nutrition)

Houston Ballet Folklorico en Gulfton, 281-235-3243, 713-668-7622, Contacts: Gerardo Sandoval or Irene Salas  
Folkloric dance classes for youth and adults  
T, Th, Weekends 7 pm-youth, 8 pm-adults  
Weekends 12 pm

**OYE!**

Your input will make Gulfton Neighbors an even stronger resource for the community. Call Oriana Garcia at 713-669-5228. We're listening!



Neighborhood Centers Inc.  
Lifting hearts.  
Building futures.

www.neighborhood-centers.org  
4500 Bissonnet, Suite 200  
Bellaire, TX 77401-3113  
713.667.9400

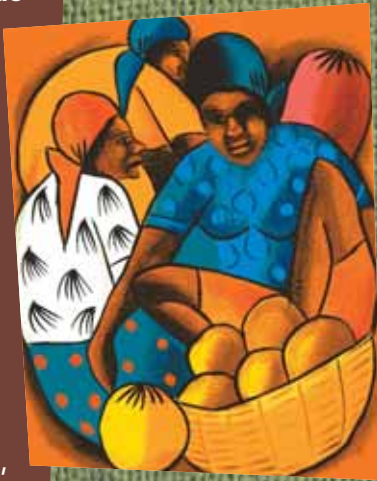


# GULFTON

Agosto 2006

## Consejos de Regreso a la Escuela

Regresar a la escuela después de un verano largo y relajante puede ser intimidante para los niños, especialmente el primer día de escuela y/o al cambiar de una escuela a otra. Se les pide a los padres que preparen las actas de vacunas y otros documentos requeridos. Pero ¿y que con las emociones de los niños? Los padres tienen que asegurarse de que la interacción de los niños en la escuela sea positiva. Aquí hay algunos consejos para aliviar la ansiedad. Antes de que comience la escuela—lleve a su niño a visitar su escuela y conozcan a su maestro y director; practiquen el tipo de transportación que el niño usará para ir a la escuela ya sea caminando, tomando el autobús o llevándolos usted mismo; deje que el niño le ayude en la compra de los útiles escolares. Y sobre todo, escuche a su hijo, al reconocer y atender sus preocupaciones.



**¡OYE!** Tu voz hará de Vecinos de Gulfton un recurso más fuerte para la comunidad. Llame a Oriana García al 713-669-5228. Lo estamos escuchando!



Neighborhood Centers Inc.  
Lifting hearts.  
Building futures.

www.neighborhood-centers.org  
4500 Bissonnet, Suite 200  
Bellaire, TX 77401-3113  
713.667.9400



(c) 2006 Neighborhood Centers Inc.

## Ahora es el Tiempo de Registrarse para Votar

El 7 de noviembre, los tejanos elegirán nuestro gobernador y otros oficiales de estado. También podremos votar si los policías de Houston deberían de esforzar las leyes de inmigración. Esta elección es importante para los residentes de Gulfton.

El Representante Estatal de Gulfton Scott Hochberg, dice que votar significa más que expresar su punto de vista acerca de quién tomará la oficina de gobierno. "En la política, su voto es su voz. Las áreas donde la mayoría de la gente vota usualmente toman prioridad en cuanto se refiere a mejoras de la vecindad."

Para votar, deberá registrarse para el 10 de octubre. Es muy fácil y gratuito. Recoja una aplicación de registro para votar PRE-pagada (disponible en Inglés, Español, o Vietnamés) en la corte en Chimney Rock y Gulfton. O pida que se la manden por correo llamando a la oficina del Representante Hochberg al 832-252-7336 y deje su dirección completa y el número de aplicaciones que necesita. Para ser elegible para votar usted necesita ser un residente de Texas y un ciudadano americano, al menos tener 17 años y 10 meses de edad, y no haber servido tiempo por una ofensa criminal. Si se ha mudado desde que se registro, necesita aplicar otra vez usando su dirección presente.

"Ya que mucha gente en Gulfton no puede votar, los que puedan hacerlo deben de asegurarse de ir a votar. Es nuestra responsabilidad de darle a nuestra área la voz más fuerte que podamos, al votar en cada elección." Dijo Hochberg.



## Un Mercado Público Llegará Muy Pronto

Al anticipar la apertura del nuevo centro de multi-servicios de la Ciudad de Houston en High Star, Neighborhood Centers Inc. está en sus primeros comienzos en la planeación de un nuevo campo y centro comunitario. El campo incluirá un mercado público en Rookin entre High Star and Sands Point.

¿Y que es exactamente un mercado? Los mercados y las plazas han sido por mucho tiempo el centro de muchas comunidades en todo el mundo. Son lugares para intercambiar, donde las comunidades se juntan para comprar y vender comida, ropa, arte y manualidades. También, los mercados son un lugar divertido donde los vecinos, familias y amigos pueden juntarse para atender eventos públicos.

Con la confianza y apoyo de los líderes de Houston como Mike Ballases y Yolanda Londoño de JP Morgan Chase, podemos traer esta inversión de \$10 millones al área del suroeste, beneficiando a todo Houston y sirviendo como modelo para el resto del país. Este nuevo campo será un símbolo de nuestra comunidad —rodeado de clínicas, centros y complejos. Además, habrá un espacio para eventos comunitarios, áreas de negocio, salones educacionales y una librería para niños, creando un espacio para toda la familia.

Su voz y participación en este proyecto son muy importantes. Los planes para el campo aún están en desarrollo y se le darán a saber a la comunidad antes de que se hagan realidad. Se desarrollará una mesa directiva con una variedad de líderes de la comunidad. Esta interesado en aprender más acerca de este proyecto o para moldear el futuro del campo al ser parte de la mesa directiva? Por favor de contactar a Oriana García al 713-669-5228.

## Ultimas Novedades en la Comunidad

### Juntas

Houston Police Department, 5980 Renwick, 713-668-4141, Contacto: Officer Walter Parker  
PIP: Programa Positivo de Interaccion  
4to Martes del mes 12 - 1pm  
Junta del Gulfton Superneighborhood, Benavidez Elementary, 832-242-5655, Contacto: Tammy Rodriguez  
Identifique, planee, y fije las prioridades y necesidades de la comunidad. 3ro jueves del mes 6 - 8 pm

### Cursos/Matriculaciones

The BRIDGE/EL PUENTE, 6114 Renwick Drive, Apt. 199B, 713-592-0288, Contacto: Marisol Casarez  
Clases de ESL Lunes- Jueves 8:30 - 11am  
Clases Civicas (literatura en Ingles y educacion civica) Lunes- Jueves 11am - 12pm  
Clases de computacion Martes o Jueves 12 - 1:30pm  
ILA (actividades interactivas entre padres e hijos) Miércoles 12:30 - 2pm  
Clase de educacion para niños (ages 0-7 yrs old) Lunes- Jueves 8:30am-2pm  
Clases para padres (ESCAPE family resource center) Viernes 9 - 11am  
Houston Community College System, 5407 Gulfton, Clases ESL para adultos, 713-718-5400  
Ingles vocacional, 713-718-7720  
Preparacion de ingles para la universidad, 713-718-7550  
Community Family Centers, 6856 Bellaire Blvd., 713-773-9900  
Clases de ESL y diploma gratuitas  
Gulfton Learning Center, 5982 Renwick Drive, 713-314-3554  
Informacion de trabajo; use de internet gratuitas  
Burnett Bayland Community Center, Burnett Bayland Park, 713-668-4516  
Programa de después de escuela para edades 6 a 13  
Lunes a Viernes 3 - 6 pm  
Juegos de Fútbol para edades 4 a 18  
Clase aeróbicos para adultos  
Lunes, Miércoles, Viernes 6:30 pm  
Sabados de juegos Sabados 10 am - 2 pm

Amigos Por Vida Charter School, 5500 El Camino Del Rey, 713-349-0671  
Clases de ESL Lunes- Viernes 9 am  
Clases para padres Viernes 9 - 11am  
Grupo de mamas Miércoles 12:30 - 2:30pm  
Clases de computacion Lunes & Jueves 6 pm  
Clases de GED Lunes & Miércoles 7:30 pm  
Actividades para jovenes despues de clase  
Lunes- Viernes  
(futbol, danza, piano, teatro, computacion, arte, nutricion y salud)  
Houston Ballet Folklórico en Gulfton, 281-235-3243, 713-668-7622, Contactos: Gerardo Sandoval o Irene Salas  
Clases de danza folklórica para niños y adultos  
Martes, Jueves 7 pm para jóvenes, 8 pm para adultos  
fin de semana 12 pm

## Proveedores del Información sobre Inmigración y Ciudadanía de Gulfton

YMCA International, 6300 Westpark, Suite 600, 713-339-9015  
GANO / CARECEN, 6006 Bellaire Blvd., Suite 100, 713-665-1284  
CRECEN, 6601 Hillcroft, Suite , 713-271-9703  
Jovenes Inmigrantes Por Un Futuro Mejor, 6529 Beverly Hill Ln., 713-917-3682  
The Alliance for Multicultural Services, 6440 Hillcroft, Suite 411, 713-776-4700  
Hondutex, 6601 Hillcroft, Suite 224, 713-270-6262  
Soles , 6006 Bellaire, Suite 208, 713-668-0071  
Catholic Charities, 2900 Louisiana Street, 713-874-6510  
Christus SW Clinic Family Road Program, 6441 High Star, 713-779-6400  
MOIRA, 7101 Renwick, 713-295-5681